



SWISS TXT

Untertitel

machen

das Fernsehen

verständlicher

Das SRG-Unternehmen SWISS TXT erstellt die Untertitelung für alle SRG-Fernsehprogramme.

Weitere Informationen sowie eine stets aktualisierte Liste mit den untertitelten Programmen erhalten Sie im Internet unter www.untertitelung.ch und auf TELETEXT-Seite 776.

Untertitel machen

das Fernsehen verständlicher



Fernsehen definiert sich schon vom Namen her über das Bild, für die Verständlichkeit des Inhalts ist der Ton aber wichtiger. Oder können Sie einer Sendung folgen, wenn in einem Fernsehgeschäft das Gerät im Schaufenster steht und Sie den Ton nicht hören?

Die SRG SSR Untertitelt einen Drittel der Sendezeit des Schweizer Fernsehens. In Absprache mit den Hörbehindertenverbänden wird in erster Linie das Hauptabendprogramm zwischen 19 und 22 Uhr Untertitelt. Zusätzlich dazu Untertiteln wir Sendungen mit einem grossen Publikumsinteresse und eine Auswahl für Jugendliche.

Die Untertitel können mit fast jedem Fernsehgerät zugeschaltet werden, mit Geräten der neueren Generation sogar permanent. Das ist besonders praktisch, weil damit auch nach einem Kanalwechsel die Untertitel zugeschaltet bleiben und man sich nicht um die unterschiedlichen Seitennummern bei ausländischen Programmen kümmern muss.

Aber auch für Personen, deren Muttersprache nicht deutsch ist oder die Mühe mit dem Schweizerdeutschen bekunden, kann die Untertitelung eine Verständnishilfe sein.

Wie schalte ich die Untertitel zu?

Bei analogen Fernsehern und Swisscom TV

Die Untertitel werden für jede Sendung zugeschaltet.



1. Fernsehprogramm wählen
2. TELETEXT-Taste drücken
3. Seite 777 wählen

Bei ausländischen Programmen befinden sich die Untertitel teilweise auf den Seiten 150 oder 888.

Bei digitalen Empfangsgeräten in Kabelnetzen

Die Untertitel werden einmal zugeschaltet und erscheinen dann ohne weiteres Zutun bis auf Widerruf. Beispiel für Cablecom-Kunden:

1. Taste Menu drücken
2. Mit Pfeiltasten auf Einstellungen, OK drücken
3. Mit Pfeiltasten auf Bevorzugte Einstellungen, OK drücken
4. Mit Pfeiltasten (auf/ab) auf Untertitelsprache, mit Pfeiltasten (links/rechts) Deutsch wählen
5. Mit Pfeiltasten (auf/ab) auf Untertitel für Gehörlose, mit Pfeiltasten (links/rechts) Ein wählen, OK drücken
6. Mit Cablecom-Taste zurück ins Programm

TELETEXT – Immer und überall!



TELETEXT

Das Kult-Medium für alle, die schnell über das Wichtigste in Kürze informiert sein wollen. Immer topaktuell, rund um die Uhr und 7 Tage pro Woche per Tastendruck verfügbar.



teletext.ch

Alle Informationen der TV-Version stehen auch online, mit der gewohnten Nummern-Navigation, zur Verfügung. Damit ist der TELETEXT-Fan zum Beispiel auch im Büro jederzeit informiert.



Smartphone-Applikationen

Für alle, die auch unterwegs nicht auf ihr Lieblings-Medium verzichten wollen, gibt's den TELETEXT in einer 1:1-Version auch als Applikation fürs iPhone oder Windows Phone 7.



TELETEXT mobile

Das Wichtigste in Kürze gibt es für alle internetfähigen Handys auch als speziell aufbereitete Mobile Website (txt.ch).

SWISS TXT

Schweizerische Teletext AG
Alexander-Schöni-Strasse 40
Postfach 1536, 2501 Biel
Tel. 032 329 29 29
www.teletext.ch

SRG SSR